ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ
WESTERN PRELACY
OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE
Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745
E-mail: info@westernprelacy.org Website:www.westernprelacy.org

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱՊԵՏԷ ՀՈԼԻՎՈՒՏԻ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳԻՆ

Հայաստանեայց Առաքելական եկեղեցւոյ տօնացոյցին համաձայն, Կիրակի, 10 Ապրիլը Մեծ Պահոց 6-րդ Կիրակին է, որ կը կոչուի Գալստեան Կիրակի:

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան պիտի հանդիսապետէ Հոլիվուտի Ս. Կարապետ Մայր եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին եւ պիտի փոխանցէ օրուան խորհուրդը ներկայացնող իր պատգամը:

Ս. Պատարագը պիտի մատուցանէ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Վիգէն Ա. Քհնյ. Վասիլեան: :

PRELATE TO PRESIDE OVER DIVINE LITURGY AT ST. GARABED CHURCH

Sunday, April 10th, 2011, is the sixth Sunday of Great Lent, which is known as Sunday of Advent.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, will preside over Divine Liturgy and deliver the sermon at St. Garabed Church in Hollywood.

Parish Pastor Archpriest Fr. Vicken Vassilian will celebrate Divine Liturgy.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ Ս. ՆԱՀԱՏԱԿԱՑ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՄԷՋ ՊԻՏԻ ՀԱՆԴԻՍԱՊԵՏԷ ԱՐԵՒԱԳԱԼԻ ՎԵՐՋԻՆ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԵԱՆ

40-օրեայ Մեծ Պահոց շրջանի վերջին Արեւագալի արարողութիւնը պիտի կատարուի Չորեքշաբթի, 13 Ապրիլին:

Առաջնորդ Սրբազանը պիտի հանդիսապետէ Էնսինոյի Սրբոց Նահատակաց եկեղեցւոյ Արեւագալի արարողութեան եւ պիտի փոխանցէ օրուան խորհուրդը ներկայացնող իր պատգամը:

Արարողութեան ներկայ պիտի ըլլան Ֆերահեան Ազգ. վարժարանի աշակերտներ:

PRELATE TO PRESIDE OVER LAST SUNRISE SERVICE AT HOLY MARTYRS CHURCH IN ENCINO

The last Sunrise Service of Great Lent will be offered on Wednesday, April 13th.

The Prelate will preside over the services at Holy Martyrs Church in Encino and will deliver his message.

Ferrahian School students will attend the service.

***

«ՀԱՅ ՄԱՆՈՒԿԻ ՏԱՐՈՒԱՆ» ԱՌԻԹՈՎ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ՏԻԿՆԱՆՑ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԱՐՄՆԻ ԴԱՍԱԽՕՍԱԿԱՆ ՁԵՌՆԱՐԿ

Հայ Մանուկի Տարուան նուիրուած ձեռնարկներու ծիրին մէջ, Հինգշաբթի, 14 Ապրիլին, կ.ա. ժամը 11-ին, Ազգային Առաջնորդարանի Տիկնանց Օժանդակ Մարմինը ճաշկերոյթ դասախօսութիւն մը կազմակերպած է Ազգային Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Զարուհի Տէր Ղազարեան» սրահին մէջ:

Ձեռնարկը կը վայելէ Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութիւնը:

Զեկուցաբերն է Տիկին Նորա Շիթիլեան-Քէլէշեան: Ելոյթ պիտի ունենայ «Հայ Զաւակը. Տունէն ներս Ծնողքին դերը» նիւթով:

"YEAR OF THE ARMENIAN CHILD" SECOND LITERARY LUNCHEON

The Prelacy Ladies Auxiliary has organized a series of literary luncheons in celebration of the "Year of the Armenian Child".

The second in the series will be held on Thursday, April 14th, at 11:00 a.m., at the Prelacy "Dikran and Zarouhie Der Ghazarian" Hall.

The luncheon is being held under the auspices of the Prelate and features Mrs. Nora Chitlian-Keleshian as the keynote speaker.

***

«ԱԼԻՔ» ԹԵՐԹԻ 80-ԱՄԵԱԿԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԻՒՆ

Ուրբաթ, 8 Ապրիլի երեկոյեան, Թեհրանի «Ալիք» թերթի հիմնադրութեան 80ամեակին առիթով, «Ասպարէզ» օրաթերթին հետ

գործակցաբար, Հ.Մ.Ը.Մ.ի Արարատ մասնաճիւղը յոբելենական հանդիսութիւն մը կազմակերպած է իր կեդրոնին մէջ:

Գլխաւոր բանախօսն է Տիար Ալպէր Աճէմեան, որ թերթին արտօնատէրն է:

Առաջնորդ Սրբազանը ներկայ պիտի ըլլայ հանդիսութեան, պիտի փոխանցէ իր սրտի խօսքը եւ օրհնէ վաստակը «Ալիք»ի ծառայողներուն:

80TH ANNIVERSARY OF "ALIK" NEWSPAPER

On the evening of Friday, April 8th, the 80th anniversary of "Alik" Newspaper will be celebrated with a banquet at the Homenetmen Ararat Chapter center.

The event is organized by Homenetmen Ararat Chapter and Asbarez Newspaper.

The keynote speaker is "Alik" Newspaper publisher Mr. Albert Ajemian.

The Prelate will attend and convey his blessings.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ՀԱՆԴԻՍԱՊԵՏԵՑ ՀՈԼԻՎՈՒՏԻ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ԱՐԵՒԱԳԱԼԻ ԺԱՄԵՐԳՈՒԹԵԱՆ

Չորեքշաբթի, 6 Ապրիլին, Առաջնորդ Սրբազանը հանդիսապետեց Հոլիվուտի Ս. Կարապետ Մայր եկեղեցւոյ Արեւագալի արարողութեան եւ փոխանցեց օրուան խորհուրդը ներկայացնող իր պատգամը:

Արարողութեան ներկայ էին Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան, Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան, եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ Արժ. Տ. Վիգէն Ա. Քհնյ. Վասիլեան, Արժ. Տ. Նարեկ Ա. Քհնյ. Փեհլիվանեան, եւ Հոլիվուտի Ռոզ եւ Ալեք Փիլիպոս Ազգ. վարժարանէն աշակերտներ:

Առաջնորդ Սրբազանը աշակերտներուն եւ ներկայ հաւատացեալներուն այս առթիւ իր պատգամը ուղղեց:

PRELATE PRESIDES OVER SUNRISE SERVICE AT ST. GARABED CHURCH IN HOLLYWOOD

On Wednesday, April 6th, the Prelate presided over Sunrise Service at St. Garabed Church in Hollywood.

Very Rev. Father Muron Aznikian, Very Rev. Fr. Barthev Gulumian, Parish Pastor Archpriest Fr. Vicken Vassilian, and Archpriest Fr. Nareg Pehlivanian participated in the service.

Rose and Alex Pilibos School students were in attendance.

During the service, the Prelate delivered a message to the students on the importance of prayer.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՈՐԾԻՉ ԱԼՊԷՐ ԱՃԷՄԵԱՆԻ ԱՅՑԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Երեքշաբթի, 5 Ապրիլի յետմիջօրէին, Ազգային Առաջնորդարան այցելեց ազգային գործիչ եւ Հ.Յ.Դ. Բիւրոյի նախկին անդամներէն Տիար Ալպէր Աճէմեան, որ կարճատեւ այցելութեամբ Լոս Անճելըս կը գտնուի շարք մը դասախօսութիւններու եւ մեր ազգային-կրթական կեանքին անմիջականօրէն աղերսակից դառնալու համար: Տիար Ա. Աճէմեանի կ'ընկերանար Հ.Յ.Դ. Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Կեդրոնական Կոմիտէի ներկայացուցիչ Տիար Աւետիք Իզմիրլեան: Ներկայ էր նաեւ Ազգային Վարչութեան ատենապետուհի Տիկին Ռիմա Պողոսեան:

Նկատի ունենալով, որ յարգելի հիւրը Հայաստան հաստատուած է վերջին տարիներուն, խօսակցութեան նիւթ եղան հայրենի

իրադարձութիւնները, ապա նաեւ Արտերկրի հարցերը, Հայաստան-Սփիւռք գործակցութեան թէ հայապահպանման ոլորտին մէջ: Առաջնորդ Սրբազանը ընդհանուր գիծերու մէջ տեղեկութիւններ փոխանցեց Ազգ. Առաջնորդարանին ու անոր հովանիին տակ տեղի ունեցող բազմաճիւղ աշխատանքներուն մասին, որոնք կը միտին հոգեմտաւոր ծառայութիւն տրամադրել մեր ժողովուրդին, իսկ նոր սերունդին փոխանցել հայկականութեան ջահը: Տիար Ա. Աճէմեան նաեւ ծանօթացաւ Ազգ. Առաջնորդարանի բաժանմունքներուն եւ գոհունակութեամբ հրաժեշտ տուաւ Ազգային այս հաստատութեան: Հրաժեշտի պահուն, Առաջնորդ Սրբազանը անոր յանձնեց Ազգ. Առաջնորդարանի »Ս. Տրդատ եւ Ս. Աշխէն« մատուռը խորհրդանշող յուշանուէր մը:

PRELATE WELCOMES COMMUNITY LEADER ALBERT AJEMIAN

On Tuesday, April 5th, 2011, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy former ARF Bureau member Mr. Albert Ajemian, who was invited to Los Angeles for a series of lectures and meetings. Mr. Ajemian was accompanied by ARF Central Committee Chair Mr. Avedik Izmirlian. Prelacy Executive Council Chair Mrs. Rima Boghossian participated in the meeting.

Given that Mr. Ajemian has been living in Armenia for the past few years, the discussion centered on the current situation in Armenia as well as Armenia-Diaspora relations and collaboration.

The Prelate reported on the various endeavors carried out by the Prelate and familiarized Mr. Ajemian with the departments serving under the umbrella of the Prelacy.

At the conclusion of their meeting, the Prelate presented Mr. Ajemian with a memento depicting the Prelacy "St. Dertad and St. Ashkhen" Chapel.

***

ԵՊԻՍԿՈՊՈՍԱԿԱՆ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ ՕՐԷՆՃ ՔԱՈՒՆԹԻԻ Ս. ՔԱՌԱՍՆԻՑ ՄԱՆԿԱՆՑ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Կիրակի, 3 Ապրիլին, Սրբոց Քառասնից Մանկանց տօնին եւ եկեղեցւոյ անուանակոչութեան առիթով, Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ՝ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Օրէնճ Քաունթիի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ Սուրբ եւ անմահ Պատարագ մատուցեց եւ իր հոգեշունչ պատգամը փոխանցեց հաւատացեալ ժողովուրդին:

Ս. Խորանին սպասարկեցին Ազգային Առաջնորդարանի Քրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներէն՝ Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան, եւ եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Հրանդ Ա. Քհնյ. Երէցեան:

Նախքան իր քարոզը Սրբազան Հայրը գոհութիւն յայտնեց եւ փառք տուաւ Աստուծոյ, որ անգամ մը եւս կը գտնուի Օրէնճ Քաունթիի Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ համայնքին հետ, հրաւիրելով բոլորը աղօթելու աշխարհի խաղաղութեան եւ բարօրութեան համար:

Սրբազանը քարոզին մէջ անդրադարձաւ նուիրական այն մեծ հաւատքի կեանքին, որով ապրեցան 4-րդ դարուն իրենց հաւատքին մէջ անպարտելի եւ Աստուծոյ հանդէպ հաւատարիմ Ս. Քառասնից Մանկանց այդ մեծ ախոյանները, որոնք Սեբաստիոյ Լիւսիաս հազարապետին հրամանով եւ օրուայ դատաւոր՝ Ակրիկողայոսի որոշումով նահատակուեցան, Սեբաստիոյ քաղաքի լիճին մէջ, 9 Մարտ 316 թուականին:

Իր խօսքը շարունակելով Սրբազան Հայրը կարեւորութեամբ շեշտեց, որ Սեբաստիոյ լիճը Քառասուն Մանկանց համար եղաւ հոգեւոր այն Մկրտարանը, որուն մէջ անոնք իրենց տառապանքին մէջ կրցան տեսնել այն մեծ Լոյսը, որ լուսաւոր պսակներ հանգչեցուց իրենց վրայ, որ արեւի ճառագայթներուն նման կը ջերմացնէր զիրենք՝ հակառակ լիճին սառոյցին: Անոնք իրենց աչքերը երկինք բարձրացնելով՝ տեսան անմարելի յոյսը՝ Քրիստոս, որ կը խրախուսէր զիրենք իրենց հաւատքին մէջ անխախտ մնալու: Այդպիսով՝ արժանացան անմահութեան եւ փառաց պսակին:

«Դատաւորի» Կիրակիին մեզի փոխանցած պատգամն ալ այդ կը թելադրէ, որ յարատեւ եւ առանց ձանձրանալու աղօթենք: Հետեւաբար օրուան խորհուրդով լիցքաւորուած, Սրբազան Հայրը պատգամեց որ հաւատացեալի կեանքին մէջ անհրաժեշտ է որ աղօթքը դառնայ ազդու

միջոց մեզ բոլորս սրբելու, մաքրելու, մեզ հոգեպէս Աստուծոյ հետ հարազատ կապուածութեան մէջ պահելու եւ մեր բոլոր խնդրանքներն ու բարի ցանկութիւնները իր կամքին յանձնելու եւ յոյսով սպասելու անոնց արդար լուծումին:

Յաւարտ Ս. Պատարագին, կատարուեցաւ Հոգեհանգիստ՝ Եկեղեցւոյ հանգուցեալ բարերարներուն, հոգաբարձուներուն եւ բոլոր համեստ ու նուիրեալ սպասաւորներուն հոգւոց խաղաղութեան: Ապա, Սրբազան Հայրը շրջապատուած առընթերակայ հոգեւորականներով եւ դպրաց դասի անդամներով առաջնորդուեցաւ Եկեղեցւոյս «Ղուկասեան» սրահը, ուր, կազմակերպութեամբ Եկեղեցւոյ Տիկնանց միութեան եւ մասնակցութեամբ հոծ բազմութեան, կատարեց օրհնութիւնը եկեղեցւոյս անուանակոչութեան առթիւ պատրաստուած մատաղին:

Կէսօրին, ուխտաւոր հաւատացեալներու մասնակցութեամբ տեղի ունեցաւ սիրոյ ճաշ:

Ճաշի ընթացքին, խօսք առաւ եկեղեցւոյ Հովիւ՝ Արժ. Տ. Հրանդ Աւ. Քհնյ. Երէցեան, որ այս առթիւ յանուն Ս. Քառասնից Մանկանց Եկեղեցւոյ մեծ ընտանիքին, բարի գալուստ մաղթեց բոլորին: Ապա Սրբազան Հայրը իր գնահատանքը յայտնեց եկեղեցւոյ մեծ ընտանիքին, եւ յատուկ կերպով գնահատեց եկեղեցւոյ Տիկնանց միութեան վարչութիւնը եւ անդամները, կոչ ուղղելով բոլորին՝ համախմբուելու Եկեղեցւոյ շուրջ, եւ զարկ տալու մեր մէջ հոգեւոր եւ Ազգային ապրումներուն առաւել կենսաւորումին, ու միշտ իրարու շուրջ համախմբուելով յառաջ տանելու բոլոր աշխատանքները՝ ի նպաստ Օրէնճ Քաունթիի գաղութի առաւել ծաղկումին:

«Պահպանիչ» աղօթքով վերջ գտաւ արարողութիւնն ու սիրոյ ճաշը:

NAME DAY OF FORTY MARTYRS CHURCH CELEBRATED WITH EPISCOPAL DIVINE LITURGY AND BLESSING OF MADAGH

On Sunday, April 3rd, 2011, the name day of Forty Martyrs Church in Orange County was celebrated with Episcopal Divine Liturgy and the blessing of *madagh*.

Divine Liturgy was celebrated by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, who also delivered the sermon and conducted the blessing of *madagh* ceremony.

Very Rev. Fr. Barthev Gulumian and Parish Pastor Archpriest Fr. Hrant Yeretzian assisted at the altar.

Prior to his sermon, the Prelate gave thanks to God for the opportunity to celebrate the name day of the church with the community, and invited the faithful to join him in praying for peace and harmony to all nations.

Given that the day before was the Feast of the Forty Martyrs, the Prelate's sermon focused on the lives and virtues of the forty martyrs who were martyred in the year 316 for their faith and allegiance to their Christian faith. He spoke of how Sepastia Lake became like a baptismal font for the martyrs, from where lookeding up to heavens they saw the Light which is Jesus Christ and received the strength to remain steadfast in their faith. That is how they became worthy of eternal life. Like the forty martyrs, we too must our lives with unfaltering faith, incessant prayer, and unyielding devotion to God, said the Prelate.

The Prelate also spoke of the message given to us by the Sunday of the Judge, which is to pray without tiring. He emphasizes the importance of prayer as a means of cleansing our souls and bringing us closer to God, and as a medium through which we submit our needs to His will.

Following the service, requiem prayers were offered for the souls of all departed servants and sponsors of the church, after which the Prelate was led in a procession to "Gugasian" Hall for the blessing of *madagh*, which was prepared by the Parish Ladies Guild.

A luncheon followed at the hall. Rev. Fr. Hrant welcomed the guests and thanked the Prelate for conducting the day's services and celebrating with the community. He also thanked Fr. Barthev for participating in the services, and Executive Council members Mrs. George Chorbajian and Mr. Toros Kejejian for their attendance. He then presented the newly elected Parish Board of Trustees and Delegates, and thanked them as well for their attendance.

In his message, the Prelate commended all the servants of the church, and especially the Ladies Guild for their hard work in preparing for the day. He invited all those in attendance to unite their efforts and work together for the splendor of the church and the community of Orange County.

The day's festivities came to a close with the Prelate's benediction.

***